

PROTOCOLE ANNEXE 1¹ À LA CONVENTION UNIVERSELLE SUR LE DROIT D'AUTEUR RÉVISÉE À PARIS LE 24 JUIL- LET 1971² CONCERNANT LA PROTECTION DES ŒUVRES DES PERSONNES APATRIDES ET DES RÉFUGIÉS

Les Etats parties à la Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971² (ci-après dénommée «la Convention de 1971») et devant parties au présent Protocole

Sont convenus des dispositions suivantes :

1. Les personnes apatrides et les réfugiés ayant leur résidence habituelle dans un Etat contractant sont, pour l'application de la Convention de 1971, assimilés aux ressortissants de cet Etat.

2. a) Le présent Protocole sera signé et soumis à la ratification ou à l'acceptation par les Etats signataires, et il pourra y être adhéré, conformément aux dispositions de l'article VIII de la Convention de 1971.

b) Le présent Protocole entrera en vigueur pour chaque Etat à la date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion y relatif, à condition que cet Etat soit déjà partie à la Convention de 1971.

c) A la date d'entrée en vigueur du présent Protocole pour un Etat non partie au Protocole annexe 1 à la Convention de 1952, ce dernier sera considéré comme entré en vigueur pour cet Etat.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Paris, le vingt-quatre juillet 1971, en français, en anglais et en espagnol, les trois textes faisant foi, en un exemplaire unique qui sera déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, qui en adressera une copie certifiée conforme aux Etats signataires, ainsi qu'au Secrétaire général des Nations Unies pour enregistrement par les soins de celui-ci.

¹ Entré en vigueur le 10 juillet 1974, date de l'entrée en vigueur de la Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971, à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels un instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion avait été déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, aux dates indiquées, conformément au paragraphe 2, b :

<i>Etat</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'adhésion (a)</i>
Allemagne, République fédérale d'	18 octobre 1973
(Avec déclaration aux termes de laquelle le Protocole sera également applicable à Berlin-Ouest avec effet à la date de son entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne.)	
Etats-Unis d'Amérique	18 septembre 1972
France	11 septembre 1972
Kenya	4 janvier 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	19 mai 1972
(Avec déclarations aux termes desquelles le Protocole sera applicable à l'égard de Gibraltar, de Grenade, de Hong-kong, de l'île de Man, des îles Vierges britanniques, de Sainte-Hélène, de Sainte-Lucie, de Saint-Vincent et des Seychelles.)	
Sénégal	9 avril 1974 <i>a</i>
Suède	27 juin 1973

² Voir p. 180 du présent volume.

Pour la République
fédérale d'Allemagne :

For the Federal
Republic of Germany:

Por la República
Federal de Alemania:

RUPPRECHT VON KELLER¹
EUGEN ULMER

Pour Andorre :

For Andorra:

Por Andorra:

Pour la République
Argentine :

For the Argentine
Republic:

Por la República
Argentina:

Pour le Commonwealth
d'Australie :

For the Commonwealth
of Australia:

Por el Commonwealth
de Australia:

Pour la République
d'Autriche :

For the Republic
of Austria:

Por la República
de Austria:

Pour le Royaume
de Belgique :

For the Kingdom
of Belgium:

Por el Reino
de Bélgica:

Baron PAPEIANS DE MORCHOVEN
28 juillet 1971

Pour la République
fédérative du Brésil :

For the Federative
Republic of Brazil:

Por la República
Federativa del Brasil:

EVERALDO DAYRELL DE LIMA

Pour le Canada :

For Canada:

Por Canada:

¹ Unless indicated otherwise, signatures were affixed on 24 July 1974 — Sauf indication contraire, les signatures ont été apposées le 24 juillet 1974.

Pour la République
du Chili :

For the Republic
of Chile:

Por la República
de Chile:

Pour la République
du Costa Rica :

For the Republic
of Costa Rica:
CARLOS CORRALES

Por la República
de Costa Rica:

Pour la République
de Cuba :

For the Republic
of Cuba:

Por la República
de Cuba:

Pour le Royaume
du Danemark :

For the Kingdom
of Denmark:
W. WEINCKE

Por el Reino
de Dinamarca:

Pour la République
de l'Equateur :

For the Republic
of Ecuador:

Por la República
del Ecuador:

Pour l'Etat espagnol :

For the Spanish State:
EMILIO GARRIGUES

Por el Estado Español:

Pour les Etats-Unis
d'Amérique :

For the United States
of America:
BRUCE C. LADD, JR.
ABRAHAM L. KAMINSTEIN

Por los Estados Unidos
de América:

Pour la République
de Finlande :

For the Republic
of Finland:
R. R. SEPPÄLÄ
November 20th 1971

Por la República
de Finlandia:

Pour la République
française :

For the French
Republic:

Por la República
Francesa:

PIERRE CHARPENTIER
A. SAINT-MLEUX

Pour la République
du Ghana :

For the Republic
of Ghana:

Por la República
de Ghana:

Pour le Royaume
de Grèce :

For the Kingdom
of Greece:

Por el Reino
de Grecia:

Pour la République
du Guatemala :

For the Republic
of Guatemala:

Por la República
de Guatemala:

ad referendum
FRANCISCO LINARES ARANDA

Pour la République
d'Haïti :

For the Republic
of Haiti:

Por la República
de Haití:

Pour la République
populaire hongroise :

For the Hungarian
People's Republic:

Por la República
Popular Húngara:

Pour la République
de l'Inde :

For the Republic
of India:

Por la República
de la India:

ad referendum
KANTI CHAUDHURI
ad referendum
S. BALAKRISHNAN

Pour l'Irlande :

For Ireland:

Por Irlanda:

Pour la République
d'Islande :

For the Republic
of Iceland:

Por la República
de Islandia:

Pour l'Etat d'Israël :

For the State of Israel:

Por el Estado de Israel:

MAYER GABAY

Pour la République
italienne :

For the Italian
Republic:

Por la República
Italiana:

P. ARCHI

Pour le Japon :

For Japan:

Por Japón:

YOSHIHIRO NAKAYAMA

K. ADACHI

22 octobre 1971

Pour la République
du Kenya :

For the Republic
of Kenya:

Por la República
de Kenya:

D. J. COWARD

Pour la République
khmère :

For the Khmer Republic:

Por la República Khmer:

Pour le Royaume
du Laos :

For the Kingdom
of Laos:

Por el Reino
de Laos:

Pour la République
libanaise :

For the Lebanese
Republic:

Por la República
Libanesa:

SALAH STÉTIÉ

Pour la République
du Libéria :

For the Republic
of Liberia:

Por la República
de Liberia:

AUGUSTINE D. JALLAH

Pour la Principauté
de Liechtenstein :

For the Principality
of Liechtenstein:

Por el Principado
de Liechtenstein:

GERLICZY-BURIAN

Pour le Grand-Duché
de Luxembourg :

For the Grand Duchy
of Luxembourg:

Por el Gran Ducado
de Luxemburgo:

Pour la République
du Malawi :

For the Republic
of Malawi:

Por la República
de Malawi:

Pour Malte :

For Malta:

Por Malta:

Pour Maurice :

For Mauritius:

Por Mauricio:

Pour les Etats-Unis
du Mexique :

For the United
Mexican States:

Por los Estados Unidos
Mexicanos:

F. CUEVAS CANCINO

Pour la Principauté
de Monaco :

For the Principality
of Monaco:

Por el Principado
de Mónaco:

FALAIZE

Pour la République
du Nicaragua :

For the Republic
of Nicaragua:

Por la República
de Nicaragua:

Pour la République
fédérale du Nigéria :

For the Federal
Republic of Nigeria:

Por la República
Federal de Nigéria:

Pour le Royaume
de Norvège :

For the Kingdom
of Norway:

Por el Reino
de Noruega:

HERSLEB VOGT
20 novembre 1971

Pour la Nouvelle-
Zélande :

For New Zealand:

Por Nueva Zelandia:

Pour le Pakistan :

For Pakistan:

Por Pakistán:

Pour la République
du Panama :

For the Republic
of Panama:

Por la República
de Panamá:

Pour la République
du Paraguay :

For the Republic
of Paraguay:

Por la República
del Paraguay:

Pour le Royaume
des Pays-Bas :

For the Kingdom
of the Netherlands:

Por el Reino
de los Países Bajos:

W. L. HAARDT
J. VERHOEVE

Pour la République
du Pérou :

For the Republic
of Peru:

Por la República
del Perú:

Pour la République
des Philippines :

For the Republic
of the Philippines:

Por la República
de Filipinas:

Pour la République portugaise :	For the Portuguese Republic:	Por la República Portuguesa:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: E. ARMITAGE WILLIAM WALLACE	Por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte:
Pour le Saint-Siège :	For the Holy See: E. ROVIDA	Por la Santa Sede:
Pour le Royaume de Suède :	For the Kingdom of Sweden: HANS DANIELIUS	Por el Reino de Suecia:
Pour la Confédération suisse :	For the Swiss Confederation: PEDRAZZINI	Por la Confederación Suiza:
Pour la République socialiste tchécoslovaque :	For the Czechoslovak Socialist Republic:	Por la República Socialista Checoslovaca:
Pour la République tunisienne :	For the Republic of Tunisia: RAFIK SAÏD	Por la República de Túnez:
Pour la République du Venezuela :	For the Republic of Venezuela:	Por la República de Venezuela:

Pour la République
fédérative socialiste
de Yougoslavie :

For the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia:

Por la República
Federativa Socialista
de Yugoslavia:

A. JELIĆ

Pour la République
de Zambie :

For the Republic
of Zambia:

Por la República
de Zambia:
